

Adaptación y estudio psicométrico del EPQ-R

Ángel Aguilar
Josep M. Tous
A. Andrés Pueyo
Universidad de Barcelona

Se realiza la versión en castellano del EPQ-R de Eysenck, Eysenck y Barret (1985) y se procede a su estudio psicométrico en dos etapas. En la primera se analiza la estructura factorial de los ítems del cuestionario EPQ-R y sus relaciones con el anterior EPQ mediante la técnica del análisis factorial. En el segundo se calcula la consistencia «test-retest» del mismo.

Palabras clave: Personalidad, cuestionario, neuroticismo, extraversión, psicoticismo.

The original EPQ-R of Eysenck, Eysenck and Barret (1985) is translated to the Spanish language, and the psychometric study is realized by means of two multivariate designs. In the first one, the factorial structure of the items of the EPQ-R questionnaire is analysed and confronted with the previous EPQ by means of the factorial analysis technique. In the second one the test-retest stability of the same questionnaire is computed.

Key words: Personality, Questionnaire, Neuroticism, Extraversion, Psychoticism.

La construcción de una teoría de la personalidad implica, según Eysenck (1981), el estudio de las diferencias individuales a través de los sectores principales en los que se organizan los patrones de conducta; tales son el cognoscitivo, el conativo, el afectivo y el constitucional. El estudio de los cuatro ha supuesto una profusa red de investigaciones correlacionales y experimentales, por parte del citado autor en persona o de su amplio grupo de referencia, para tratar de verificar los determinantes genéticos y ambientales de dichos patrones conductuales. En alguna medida tales sectores se estudian a través del conocido modelo tridimensional "extraversión", "neuroticismo" y "psicoticismo", aunque en lo

esencial parece más relacionado con el conativo (carácter) y afectivo (temperamento), (Eysenck, 1947).

El instrumento psicométrico de medición de tales dimensiones de personalidad es el *Eysenck Personality Questionnaire* (EPQ, Eysenck y S.B.G. Eysenck, 1975), que sigue a los anteriores MPI (Eysenck, 1959) y EPI (Eysenck y S.B.G. Eysenck, 1965). La principal diferencia de este cuestionario con relación a los anteriores es la inclusión en el mismo de una nueva escala compuesta por ítems que pretenden medir la dimensión de psicoticismo (Eysenck y S.B.G. Eysenck, 1976). En el proceso de desarrollo de las cuatro nuevas escalas ("E" extraversión, "N" neuroticismo, "P" psicoticismo y "L" *lie* o mendacidad, los Eysenck desarrollaron dos prototipos, el *Personality Inventory* (PI) y el *PEN Questionnaire*, aunque, como los mismos autores citan en su libro *Psychoticism as a Dimension of Personality* (Eysenck y Eysenck, 1976), al final se publica el citado EPQ en sus dos versiones infantil y de adultos (Eysenck y Eysenck, 1975). En España existe una adaptación de Seisdedos y Cordero (1978) para la versión infantil con la denominación "EPQ-J Cuestionario de personalidad", revisada en 1981. Otras posteriores son el EPQ Cuestionario de Personalidad para niños y adultos de 1984 y el EPQ-J, versión de 1986 también para niños y adultos.

Sin embargo no faltaron las críticas a la publicación de la escala de psicoticismo, por un lado las dirigidas a su debilidad psicométrica (Block, 1977 ab; Bishop, 1977); por otro las referidas al concepto y su posibilidad de medición, tal y como resume Claridge (1981, 1990). Algunas de las cuestiones planteadas son contestadas en el trabajo del propio Eysenck (1977), el de Eysenck y Eysenck (1977) o en el de Claridge y Birchall (1978). Con respecto a los aspectos psicométricos, los esposos Eysenck (Eysenck, Eysenck y Barret, 1985) reconocen la debilidad de la escala al menos en los tres siguientes aspectos:

1. La baja fiabilidad interna, que resulta ser de 0.74 para los varones y 0.68 para las mujeres,

2. El bajo rango de las puntuaciones, ya que las medias de 3.78 para los varones y 2.63 para las mujeres son casi idénticas a las desviaciones típicas de 3.09 y 2.36 respectivamente,

3. La distribución sesgada de las puntuaciones.

Por ello Eysenck, Eysenck y Barret (1985) presentan un nuevo cuestionario, el EPQ-Revised (EPQ-R), compuesto de un total de 100 ítems, 32 de los cuales constituyen la nueva escala "P", de la cual han desaparecido 6 del antiguo EPQ y aparecen 13 nuevos que, unidos a los 19 anteriores que permanecen, forman el total señalado. Se pasa, por tanto, de la antigua de 25 ítems a los 32 de la actual. Las escalas "E" y "N" sufren ligeros cambios al ser aumentadas en 1 ítem y quedando en 23 y 24 respectivamente, permaneciendo la escala "L" de mendacidad con los 21 ítems originales (véase apéndice).

Los ítems de las distintas escalas y su dirección afirmativa o negativa son los siguientes:

—Escala "P" (psicoticismo)

SÍ: 25, 29, 30, 34, 37, 42, 48, 50, 56, 73, 75, 91, 95.

NO: 2, 5, 7, 9, 12, 14, 18, 21, 41, 54, 59, 64, 68, 79, 81, 85, 88, 96, 99.

Total: 32 ítems.

—Escala "E" (extraversión)

SÍ: 1, 6, 11, 16, 20, 28, 36, 40, 45, 51, 55, 58, 61, 63, 67, 69, 72, 78, 90, 94.
NO: 24, 33, 47.

Total: 23 ítems.

—Escala "N" (neuroticismo)

SÍ: 3, 8, 13, 17, 22, 26, 31, 35, 38, 43, 46, 52, 60, 65, 70, 74, 76, 80, 83, 84, 87, 92, 97, 100.

Total: 24 ítems.

—Escala "M" (mendacidad)

SÍ: 15, 23, 39, 62, 86, 98.

NO: 4, 10, 19, 27, 32, 44, 49, 53, 57, 66, 71, 77, 82, 89, 93.

Total: 21 ítems.

Eysenck, Eysenck y Barret (1985) presentan además, en el mismo trabajo, un EPQ-R con las cuatro escalas reducidas a 12 cuestionarios cada una, es decir, con un total de 44 ítems.

Posteriormente el EPQ-R ha sido probado por otros autores, comparándolo con otros cuestionarios de personalidad. Se concluye en general que representa una clara mejoría con relación al anterior EPQ (Corulla, 1987, 1988, 1989). En Barcelona, Torrubia y Muntaner (1987) hacen algo parecido con la escala P renovada en comparación con las del EPQ y otros cuestionarios; Francis y Pearson lo hacen con la forma reducida (1988). Así mismo Corulla (1990) presenta una nueva versión infantil del EPQ-J en la que incluye los 13 nuevos posibles ítems de la escala "P" renovada y 1 nuevo de la escala "E".

Método

Se trata de un estudio de adaptación de la versión en castellano del EPQ-R en dos etapas. En la primera se realizan los análisis fundamentales de las escalas e ítems del EPQ-R y su relación con las anteriores del EPQ. Por medio de la segunda, basada en un trabajo de P.J. Ferrando, se realiza el estudio test-retest del citado EPQ-R.

Sujetos

En la primera etapa se administra la versión en castellano del EPQ-R a una muestra de 866 estudiantes de primer y segundo curso de la Facultad de Psicología de la Universidad de Barcelona; 201 varones y 665 mujeres, cuyas medias de edad son 22.44 y 21.47 años y oscilan entre los 17 y los 47 años respectivamente; aunque los valores más repetidos (modas) son 18 y 17. Además, 494 de estos sujetos contestan las cuestiones de la adaptación española del EPQ.

En la segunda, 29 estudiantes de Psicología cumplimentan la citada versión del EPQ-R. Éstos proceden de la Facultad de Filosofía y Letras de Tarragona y son 4 varones y 25 mujeres, cuyas edades oscilan entre los 21 y los 39 años.

Material

- EPQ-R de Eysenck, Eysenck y Barret.
- EPQ de Eysenck y Eysenck (adaptación española de Seisdedos y Cordero, 1981).
- Paquete de programas SPSSx de la SPSS Inc.
- Ordenador IBM 3090 de los Servicios de Informática de la Universidad de Barcelona.

Procedimiento

En la primera etapa se procede a la traducción al castellano del EPQ-R (véase apéndice 1). Posteriormente se realiza su pasación a los 866 sujetos. Para facilitar las tareas de recolección de datos se construye una hoja de respuestas en la que se registra la posibilidad dicotómica de la respuesta "SÍ", "NO". Además 494 de ellos cumplimentan el protocolo del EPQ en su adaptación española.

— *Medidas:* respuestas a los ítems del EPQ y EPQ-R de cada sujeto. Cómputo de la puntuación en "extraversión", "neuroticismo" y "psicoticismo" y "mendacidad" de cada sujeto en sus respuestas al EPQ-R y de "extraversión", "neuroticismo", "psicoticismo" y "sinceridad" en la versión española del EPQ. Esta última, como podemos apreciar, presenta la escala "L" (mendacidad) en su forma opuesta o "sinceridad".

— *Análisis:* se realiza un análisis factorial de primer orden con los ítems del EPQ-R para estudiar su estructura y, posteriormente, un análisis factorial de segundo orden con las puntuaciones obtenidas por cada sujeto en las distintas escalas del EPQ-R y EPQ. Se calcula, además, la consistencia interna a través del coeficiente alfa y, finalmente, se realiza el análisis de histogramas, medias y deciles del EPQ-R en su conjunto y por sexos.

En una segunda etapa (P.J. Ferrando) se realiza la pasación de la versión castellana del EPQ-R (test) a los 29 sujetos de la muestra y al cabo de un mes los mismos sujetos vuelven a contestar a las cuestiones de dicho cuestionario (retest).

— *Medidas:* puntuaciones directas de cada sujeto en las escalas "E", "N", "P" y "M" (mendacidad) de la versión española del EPQ-R.

— *Análisis:* histogramas y otros estadísticos descriptivos: correlación de Pearson.

Resultados

Primera etapa

Análisis factorial de los ítems del EPQ-R. Se realiza una primera factorización por el método de los componentes principales y según criterio *eigenvalue*

igual o mayor que 1. Se extraen 22 factores que explican un total de 54.8% de varianza y agrupan ítems referidos a los subcomponentes de las cuatro escalas de segundo orden que conforman el EPQ-R. Algunos de estos factores primarios agrupan ítems de psicoticismo y mendacidad, otros son de psicoticismo, neuroticismo, extraversión y mendacidad por separado e incluso uno de ellos que agrupa antiguos ítems de extraversión del EPI, ahora de la escala "P", junto a otros actuales del EPQ-R. Si se toma el criterio de 4 factores, y tras una rotación Varimax, surge un factor de neuroticismo, dos de psicoticismo y mendacidad y uno de extraversión. La rotación Oblimin da resultados muy similares y, aunque la estructura es algo más simple y las cargas difieren en algunas centésimas, permite apreciar las relaciones entre factores.

TABLA I. CARGAS FACTORIALES DE LOS ÍTEMS DEL EPQ-R (VERSIÓN CASTELLANA)

Kaiser-Meyer-Olkin = .93966 Barlett Test de esfericidad = 29639.338, significación P < .00000 Criterio de extracción: 4 factores. Blancos = .3 Varianza explicada: F1: 17,7%; F2: 6.3%; F3: 4.3%; F4: 2.6% Total de varianza explicada: 30.9%				
Rotación Oblimin del EPQ-R				
	FACTOR 1	FACTOR 2	FACTOR 3	FACTOR 4
M71 (-)	.65027			
M27 (-)	.64042			-.21502
P37	.59322			
M66 (-)	.59013			
M32 (-)	.58881			
M 4 (-)	.55471			
P25	.54895			
M10 (-)	.53529			
P91	.53309		.25361	
P30	.53024		.25159	
M19 (-)	.49898			
P73	.48602		.28586	
E33 (-)	.47003	-.25558	.21993	.20300
P56	.46037			
E24 (-)	.44894	-.41153		.27157
M44 (-)	.44227			
P48	.43208			
M49 (-)	.39589			
M77 (-)	.39337			
M89 (-)	.38579			
RM21	.38229			
P34	.36233			.21254
P95	.35687			.21701
E61	.35517	.22443	-.26090	.24675

	FACTOR 1	FACTOR 2	FACTOR 3	FACTOR 4
P50	.32288			
M53 (-)	.32160			
N60	.30250			.27158
E40	.29436	.26426		
P29	.28292		-.21658	.21048
M82 (-)	.27555			
E94		.66891		
E11		.65338		
E58		.64316		
E36		.63705		
E28		.54634		
E47 (-)		.54616		
E78		.53995		
E45		.53579		
E51		.52835		
E16		.51922		
E20		.51518		
E90		.50962		
E67		.47224		
P54 (-)		.47057	.25013	
E 1		.42733		
E63		.42326		
E55		.39099		
E 6		.32302	.20285	
E72		.31202		
M98		.23774	.23325	
P 9 (-)		.23180		
P75		.22486		
P81 (-)			.60380	
P 2 (-)			.57908	
P88 (-)			.57643	
P21 (-)			.53306	
P18 (-)			.52092	
P41 (-)			.48391	
M39	.21316		.44211	
P96 (-)			.37873	
M15		.20689	.37410	
P12 (-)			.37363	
P14 (-)			.37093	
P68 (-)	.22751		.36356	
P59 (-)			.34612	.23449
N52			.33950	
P 7 (-)			.33840	
P79 (-)			.33172	
P64 (-)			.32725	

	FACTOR 1	FACTOR 2	FACTOR 3	FACTOR 4
M23			.32039	
M62		.30000	.31136	
M86		.23096	.30090	
P99 (-)			.27338	
P85 (-)			.23549	
N97			.22153	.22013
N26				.66934
N 3				.66455
N65				.65782
N 8				.64636
N22				.62714
N13				.60832
N31				.58983
N83				.58917
N84				.58344
N87				.57364
N100				.54804
N70	.23758			.54728
N35				.54549
N17				.53568
N38		-.20047		.53429
N92				.52437
N80			.29412	.51455
N76				.43204
P 5 (-)			.27992	.41682
N43			.23044	.40703
N46	.25010			.38761
P42			-.24286	.32294
E69		.29378	-.24630	.31836
N74			.22395	.30495
M57 (-)	.23426	.25422		.25645

E = extraversión; N = neuroticismo; P = psicoticismo; M = mendacidad.

Los ítems señalados con el signo (-) son de respuesta negativa. El número que acompaña al ítem es el que corresponde al cuestionario EPQ-R.

El primer factor, que podría ser denominado "psicoticismo", y que agrupa ítems de las escalas de psicoticismo y mendacidad, tiene subcomponentes de hostilidad, crueldad, carencia de empatía, búsqueda de sensaciones y paranoia de la escala de psicoticismo, pero además se incluyen algunos de mendacidad, precisamente aquéllos en los que el sujeto reconoce afirmativamente, es decir, con sinceridad, conductas egoístas, hostiles y crueles con respecto a los demás. En este caso los ítems de sinceridad, que constituyen el polo bajo de la mendaci-

dad, se corresponderían con la asertividad puesta de manifiesto en otras investigaciones (Aguilar, 1985a) y que acompañan en correlación positiva a los de psicoticismo.

El factor 2 recoge claramente los ítems de la escala "E" y es por lo tanto un factor de extraversión.

En el tercero vuelve a aparecer una mezcla de cargas de variables de psicoticismo y mendacidad, pero ahora se trata de ítems en los que, en el caso de la escala "P", en su forma negativa, el sujeto se manifiesta precavido, cumplidor de las reglas sociales, respetuoso con la Ley, preocupado, con empatía hacia los demás, etc.; mientras que los de mendacidad hacen referencia a lo que en la escala se consideraría precisamente mentira o disimulo, es decir, el sujeto manifiesta ser cumplidor de todas las órdenes y promesas, de constantes buenos hábitos sociales y de aseo, etc. Se trata, pues, de un factor que puede ser denominado "rigidez social", pero que en definitiva corresponde a lo que Eysenck y Eysenck (1976) denominan factor de mendacidad de la escala "L". Sin embargo creemos que se trata de un factor que representa una parte importante de la personalidad humana y que estaría cercano al constructo de rigidez y una preocupación social que afecta a la propia persona, como indica la pequeña carga de .339 del ítem N52 (¿Le preocupa su salud?). Por lo tanto parece que la escala "L" del EPQ-R mide aspectos de la personalidad sustantivos más que una tendencia de respuesta (McCrae y Costa Jr., 1985). Algunos ítems tendrían que ver con la asertividad de los sujetos altos en psicoticismo, como vemos por el factor 1 y otros con la rigidez y el conformismo social del presente.

El factor cuarto recoge también con bastante claridad los ítems de neuroticismo de la escala "N". Tiene una carga de .416 del P5 (¿Le preocupa mucho lo que piense la gente?) que en contestación negativa busca el inconformismo y la despreocupación social, pero en forma afirmativa se relaciona con la preocupación neurótica. El P42 (¿Se he enfrentado a menudo con sus padres?), que carga .322 y el E69 (¿A menudo toma decisiones por el ímpetu del momento?) con .318 parecen tener algo que ver con la preocupación y la impulsividad de los extrvertidos inestables del EPI de Eysenck y Eysenck (1965).

TABLA 2. MATRIZ DE CORRELACIONES ENTRE FACTORES

	FACTOR 1	FACTOR 2	FACTOR 3	FACTOR 4
FACTOR 1	1.00000			
FACTOR 2	.30305	1.00000		
FACTOR 3	.13797	.22605	1.00000	
FACTOR 4	.41859	.14521	.26658	1.00000

Son de destacar las correlaciones entre factores que contradicen la pretendida ortogonalidad de las dimensiones del modelo de Eysenck. Sin embargo creemos que se trata en este caso de una particularidad del sesgo de la muestra. Recuérdese que todos son estudiantes de psicología, la mayoría jóvenes y del sexo femenino.

TABLA 3. EPQ-R, MEDIAS Y DECILES

Deciles	Varones				Mujeres				Deciles
	E	N	P	M	E	N	P	M	
1	7	2	4	4	8	6	4	6	1
2	10	4	5	6	11	7	5	7	2
3	11	6	6	7	12	9	6	9	3
4	13	8	7	8	14	10	7	10	4
5	14	10	9	9	15	12	8	11	5
6	16	11	10	10	16	13	9	11	6
7	17	13	11	11	17	15	10	13	7
8	18	15	13	12	18	16	11	13	8
9	19	18	15	14	19	19	13	15	9
N =	201	201	201	201	665	665	665	665	N
Media	13.77	9.9	9.18	9.12	14.13	11.96	8.25	10.41	Media
Desv. Típica	4.78	5.66	4.37	3.78	4.21	5.01	3.54	3.43	Desv. Típica
Kurtosis	-.04	-.83	-.10	-.07	.49	-.64	-.00	-.15	Kurtosis

TABLA 4. MEDIAS Y DESVIACIONES TÍPICAS DEL EPQ Y EPQ-R (VARONES)

	Media	Desv. Típ.	N	Variable
E	12.43284	4.54625	134	Extraversión (EPQ)
N	10.93939	5.95884	132	Neuroticismo (EPQ)
P	3.57627	2.82058	118	Psicoticismo (EPQ)
S	14.52985	3.91775	134	Sinceridad (EPQ)
E-R	13.98969	4.49754	194	Extraversión (EPQ-R)
N-R	10.05670	5.56747	194	Neuroticismo (EPQ-R)
P-R	9.32990	4.25050	194	Psicoticismo (EPQ-R)
M	9.26804	3.63208	194	Mendacidad

TABLA 5. MEDIAS Y DESVIACIONES TÍPICAS DEL EPQ Y EPQ-R (MUJERES)

	Media	Desv. Típ.	N	Variable
E	12.49859	3.96836	355	Extraversión (EPQ)
N	13.72113	5.37976	355	Neuroticismo (EPQ)
P	2.91844	2.28341	282	Psicoticismo (EPQ)
S	12.95225	3.78812	356	Sinceridad (EPQ)
E-R	14.26260	4.01199	655	Extraversión (EPQ-R)
N-R	12.05488	4.92075	656	Neuroticismo (EPQ-R)
P-R	8.31555	3.48512	656	Psicoticismo (EPQ-R)
M	10.49695	3.32742	656	Mendacidad

Por las tablas 3, 4 y 5 podemos apreciar que, como se dice en el trabajo de Eysenck *et al.* (1985), la distribución de las puntuaciones de la escala "P" del EPQ-R, con relación al EPQ, ha mejorado claramente y se acerca a la curva normal, tanto en la muestra de varones como en la de mujeres. Por otro lado ha subido la media y se ha alejado de la desviación típica.

TABLA 6. FIABILIDAD INTERNA DE LAS ESCALAS DEL EPQ-R (ALFA)

	E	N	P	M
Varones (N = 201)	.8661	.9263	.8739	.8087
Mujeres (N = 665)	.8066	.8814	.8015	.7127

En cuanto a la consistencia interna del EPQ-R podemos apreciar por la tabla 6 que, tanto en los varones como en las mujeres, los valores son altos y muy parecidos a los ofrecidos por la versión inglesa de Eysenck *et al.* (1985). El más bajo de los cuales es el de Mendacidad en la muestra de mujeres, que con un valor de .71 no alcanza el de .79 del ofrecido por Eysenck.

TABLA 7. MATRIZ DE CORRELACIONES ENTRE LAS ESCALAS DEL EPQ Y EPQ-R (Ambos sexos)

	E	N	P	S	E-R	N-R	P-R
E	1.00000						
N	-.23753	1.00000					
P	-.21963	.13548	1.00000				
S	.06592	.01073	.26859	1.00000			
E	.87414	-.23689	-.12114	.08064	1.00000		
N-R	-.20494	.90394	.15875	-.00393	-.19608	1.00000	
P-R	-.02751	-.04279	.41311	.48839	.03174	.00290	1.00000
M	-.02161	-.11453	-.25650	-.75783	.00387	-.12560	-.34775

Destacan por su importancia las naturales correlaciones entre las variables del EPQ y EPQ-R homónimas ($p < .00000$), que en alguna medida nos sirven como coeficientes de validación de la nueva versión. Sin embargo se aprecia la disminución drástica entre "P", psicoticismo del EPQ y P-R, psicoticismo del EPQ-R (.41; $p < .00000$). Es comprensible si tenemos en cuenta que la nueva escala lo es de verdad, puesto que se eliminan elementos y se añaden nuevos ítems. Tomando sólo las puntuaciones de las mujeres, la correlación "P" "P-R" baja a .27 ($p < .00000$). Igualmente son de destacar las correlaciones negativas entre "E" y "N" por un lado ($p < .00000$) y "E" y "P" por otro ($p < .0001$), que nos informan de una ligera tendencia al menor neuroticismo y psicoticismo de los sujetos más extravertidos. Tal correlación desaparece, sin embargo, con la nueva escala

P-R, aunque no con N-R. Por último obsérvese la correlación negativa entre las variables de sinceridad y mendacidad con las de psicoticismo y las de psicoticismo renovado; resulta especialmente alta (.48; $p < .00000$) entre "S" y "P-R". Ello nos informa de la tendencia de los sujetos altos en psicoticismo a responder con mayor sinceridad (o menor mendacidad en nuestra versión castellana). Menor es la correlación negativa entre mendacidad (-.114; $p < .0008$) y neuroticismo o entre mendacidad y neuroticismo renovado (.125; $p < .0006$).

Cuando esta tabla de correlaciones se factoriza con el criterio de *eigenvalue* igual o mayor que 1, surgen tres factores, a saber: uno de extraversión, uno de neuroticismo y otro de psicoticismo y sinceridad, que agrupa las 2 escalas de psicoticismo y las dos de sinceridad, tanto si se hace en la muestra global como si se selecciona por sexos. Si se fuerza la extracción de 4 factores entonces surgen con claridad las cuatro dimensiones de Eysenck. A la hora de rotar se realiza una oblicua por entender que, al menos en esta muestra, los factores no son ortogonales.

TABLA 8. ROTACIÓN OBLIMIN DE LOS FACTORES EXTRAÍDOS DEL EPQ Y EPQ-R (Varones)

Determinante de la matriz de correlaciones = .0031007				
Kaiser-Meyer-Olkin = .51884				
Barlett Test de esfericidad = 644.03938, significación = .00000				
Criterio de factorización: f4; blancos < .20				
Varianza	FACTOR 1 33.1%	FACTOR 2 29.6%	FACTOR 3 17.8%	FACTOR 4 10.8%
E-R	-.99054			
E	-.96798			
S		.95040		
M		-.91459		
N			.97554	
N-R			.97169	
P				.89156
P-R				.88649
Matriz de correlaciones entre factores:				
	FACTOR 1	FACTOR 2	FACTOR 3	FACTOR 4
FACTOR 1	1.00000			
FACTOR 2	-.14152	1.00000		
FACTOR 3	.28037	.00853	1.00000	
FACTOR 4	.13232	.39503	.12940	1.00000

La tabla 8 nos ofrece con claridad y sin lugar a dudas los cuatro factores de Eysenck. Sin embargo la tabla 9 presenta un factor 2 que tiene las dos cargas de las escalas de sinceridad y mendacidad, lógicamente con signo contrario, pero, además, una importante carga de P-R (psicoticismo renovado); cantidad casi idéntica a la que carga en el factor 4, que sería el de psicoticismo. Parece, pues, que es en la muestra de mujeres donde fundamentalmente se dan las relaciones "psicoticismo-sinceridad", ya comentadas en otro lugar (Aguilar, 1990). De hecho la correlación entre sinceridad y psicoticismo renovado es de .489 ($p < .00000$)

TABLA 9. ROTACIÓN OBLIMIN DE LOS FACTORES EXTRAÍDOS DEL EPQ Y EPQ-R (Mujeres)

Determinante de la matriz de correlaciones = .0112724				
Kaiser-Meyer-Olkin = .53791				
Barlett Test de esfericidad = 1226.7573, significación = .00000				
Criterio de factorización: f4; blancos < .20				
Varianza	FACTOR 1 31.4%	FACTOR 2 25.8%	FACTOR 3 17.8%	FACTOR 4 11.3%
N-R	.97228			
N	.96119			
M		-.94085		
S		.89568		
E-R			.97314	
E			.95358	
P				.93333
P-R		.45902		.47746
Matriz de correlaciones entre factores:				
	FACTOR 1	FACTOR 2	FACTOR 3	FACTOR 4
FACTOR 1	1.00000			
FACTOR 2	.07461	1.00000		
FACTOR 3	-.22678	.02846	1.00000	
FACTOR 4	.04564	.28182	-.07526	1.00000

y la de mendacidad con psicoticismo renovado es de $-.30$ ($p < .00006$). Mientras que en los hombres estas cantidades son de $.437$ y $-.417$ ($p < .00000$ y $p < .00000$) respectivamente. Es decir, que existe ciertamente una tendencia a la sinceridad o, mejor aún, a la no disimulación, en los sujetos de ambos sexos con alta puntuación en psicoticismo y al contrario entre los de baja puntuación. Pero en el caso de los varones la carga de psicoticismo renovado en el factor de sinceridad resulta ser $< .20$, por lo que no aparece por el criterio "blancos".

Las matrices de correlaciones interfactoriales nos informan ahora de la importante relación entre psicoticismo y sinceridad (factores 2 y 4) en la muestra de los varones, que resulta de $.395$ y en la muestra de las mujeres de $.281$, en la dirección ya apuntada. Otra importante correlación es la existente entre extraversión y neuroticismo (factores 1 y 2), que en la muestra de las mujeres resulta negativa ($-.226$) en la dirección habitual esperada, es decir, tienden a ser más introvertidas las más neuróticas y menos las más extravertidas; sin embargo resulta una curiosidad el hallar una cantidad algo mayor ($.280$), pero positiva, entre los varones, lo que implicaría una tendencia contraria, es decir, que serían más neuróticos los más extravertidos y menos los introvertidos. Son de destacar también las pequeñas correlaciones entre psicoticismo y extraversión, por un lado, y entre psicoticismo y neuroticismo, por otro, en la muestra de los varones.

Segunda etapa

Aunque las medias y medianas de la tabla 10 no parecen variar significati-

vamente de la primera a la segunda ocasión, sí varían algunas desviaciones típicas. Pero sobre todo se pone de manifiesto una cierta disparidad al observar los histogramas de las distribuciones. De ahí la importante diferencia en el índice Kurtosis. Ello es una consecuencia de la pequeña muestra. A pesar de todo vemos en la tabla 11 que las fiabilidades test-retest, obtenidas a través de la correlación de Pearson, resultan ser bastante altas y estadísticamente muy significativas.

TABLA 10. ESTADÍSTICOS DEL TEST Y RETEST DEL EPQ-R

Escala	Media	Mediana	D. típica	Kurtosis	N
E test	14	15	4.57	.17	29
E retest	14.13	15	4.77	-.61	29
N test	13.65	14	4.92	-.63	29
N retest	12.96	14	6.20	-.98	29
P test	8.96	8	4.14	2.06	29
P retest	8.41	8	3.54	.25	29
M test	9.79	10	3.76	-.66	29
M retest	10.06	11	3.88	-.68	29

TABLA 11. CORRELACIONES TEST-RETEST DE LAS ESCALAS DEL EPQ-R

	Correlación Pearson	Significación	N
Test-retest			
Extraversión	.9606	p < .000	29
Neuroticismo	.9530	p < .000	29
Psicoticismo	.8285	p < .000	29
Mendacidad	.9176	p < .000	29

Discusión

En primer lugar se destaca la fiabilidad interna de la versión en castellano del EPQ-R, obtenida a través de los coeficientes alfa del primer diseño, así como la consistencia de sus puntuaciones a través de los coeficientes de correlación test-retest del segundo. Por otro lado la estructura factorial del cuestionario en general parece adecuarse al modelo tridimensional de Eysenck. Además la nueva escala "P" de psicoticismo presenta algunas ventajas psicométricas con relación a la anterior del EPQ, en la dirección apuntada por el trabajo de Eysenck, Eysenck y Barret (1985); tales son el aumento de las medias y la posibilidad de un mayor rango en las puntuaciones directas; la mejor distribución de las mismas

y el aumento de la fiabilidad (consistencia interna y temporal). Sin embargo a nivel de la validez se han de tener en cuenta las siguientes consideraciones:

1. Los cuatro factores obtenidos no presentan una estructura ortogonal, como demanda el modelo de personalidad establecido por Eysenck. A decir verdad también en el trabajo de Eysenck *et al.* (1985, pág. 24) se dan correlaciones que, aunque algo menores, van en la misma dirección que las citadas; aunque con la excepción de la extraña correlación, positiva en el caso de los varones y negativa en el de las mujeres, entre extraversión y neuroticismo, que en el citado trabajo de Eysenck *et al.* resultan ser de .002 y $-.07$, es decir, de la misma dirección a las nuestras, pero prácticamente nulas. Creemos que en nuestro caso se debe a las características de la muestra utilizada en nuestro trabajo o, dicho de otra manera, al sesgo muestral, ya que todos los sujetos son estudiantes, la mayoría mujeres y, como ya comentamos anteriormente, en su mayoría jóvenes. Todos sabemos que el sistema educativo, en general y especialmente a nivel universitario, resulta extremadamente selectivo.

2. Una vez más parece que la escala "L" o de mendacidad en nuestra versión, que en principio debería constituir una medida de la tendencia al disimulo en las respuestas de los sujetos, resulta un constructo o un rasgo sustantivo de personalidad en el sentido ya dado por otros autores (Aguilar, 1985a; McCrae y Costa, 1985).

3. La nueva escala "P" pretende medir la dimensión psicoticismo, la más moderna (Eysenck, 1952; Eysenck y Eysenck, 1968ab, 1975, 1976) y la menos conocida, aunque no por ello menos discutida. Ésta pretende explicar la personalidad normal, aunque, en la conocida línea del continuo "normalidad-anormalidad", intenta dar cuenta de la mayor predisposición o vulnerabilidad para adquirir comportamientos psicóticos y psicopáticos en sus diversos grados, si se dan las circunstancias ambientales interactuantes. Las personas más vulnerables serían aquellas que puntúan alto en la citada dimensión. Sin embargo el examen de las cargas factoriales obtenidas a través de las correlaciones entre todos los ítems de las cuatro escalas del EPQ-R manifiesta que la de psicoticismo (P-R), al menos en nuestra versión en castellano, conforma dos subfactores bien diferenciados; uno que recoge los ítems de crueldad, hostilidad, carencia de empatía de las escalas "P-R" (psicoticismo) y "M" (mendacidad), y otro en el que cabrían los ítems relacionados con la rigidez, la obediencia social (frente al inconformismo del polo opuesto) de la escala "P-R" y algunos de la "M" o mendacidad.

REFERENCIAS

- Aguilar, A. (1985a). Sinceridad y personalidad en una muestra de disléxicos. *Universitas Tarraconensis*, VII (1), 115-137.
- Aguilar, A. (1990). Psicoticismo: estudio psicométrico y electrofisiológico. Conferencia en el Seminario Internal. *Factores de Temperamento y Psicología de la Salud*. Universidad de Barcelona. Barcelona.
- Bishop, DVM. (1977). The P Scale and Psychosis. *Journal Abnormal Psychology*, 86, 127-134.
- Block, J. (1977a). P Scale and Psychosis: Continued Concerns. *Journal Abnormal Psychology*, 85, 431-434.
- Block, J. (1977b). The Eysencks and Psychoticism. *Journal Abnormal Psychology*, 85, 431-434.

- Claridge, G. (1981). Psychoticism. En R. Lynn (Ed.) *Dimensions of Personality. Papers in honour H.J. Eysenck* (pp. 79-110). Oxford: Pergamon.
- Claridge, G. (1990). Temperamental Factors in Risk for Schizophrenia. Seminario Internacional de Psicología *Factores de Temperamento y Psicología de la Salud*. Universidad de Barcelona. Barcelona.
- Claridge, G.S. & Birchall, P.M. (1978). Bishop, Eysenck, Block and Psychoticism. *Journal Abnormal Psychology*, 87, 664-668.
- Corulla, W.J. (1987). A Psychometric of the Eysenck Personality Questionnaire (Revised) and its Relation to the 1.7 Impulsiveness Questionnaire. *Personality and Individual Differences*, 85, 651-658.
- Corulla, W.J. (1988). A Further Psychometric Investigation of the Sensation-Seeking Scale (Form-V) and its Relationship to the EPQ-R and the 1.7 Impulsiveness Questionnaire. *Personality and Individual Differences*, 9, 277-287.
- Corulla, W.J. (1989). The Relationships between the Strelau Temperament Inventory, Sensation Seeking and Eysenck's Dimensional System of Personality. *Personality and Individual Differences*, 10, 161-173.
- Corulla, W.J. (1990). A Revised Version of the Psychoticism Scale for Children. *Personality and Individual Differences*, 11, 1, 65-76.
- Eysenck, H.J. (1947). *Dimensions of Personality*. New York: Praeger.
- Eysenck, H.J. (1952a). Schizothymia-cyclothymia as a Dimension of Personality: II. Experimental. *Journal of Personality*, 20, 345-384.
- Eysenck, H.J. (1952b). *The Scientific Study of Personality*. London: Routledge & Kegan P.
- Eysenck, H.J. (1959). *Manual of the Maudsley Personality Inventory*. London: Univ. of London P. (Hodder & S.).
- Eysenck, H.J. (1977). Psychosis and Psychoticism: A Reply to Bishop. *Journal Abnormal Psychology*, 86, 427-430.
- Eysenck, H.J. & Eysenck SBG. (1976). *Psychoticism as a Dimension of Personality*. London: Hodder & Stoughton.
- Eysenck, H.J. & Eysenck, SBG. (1978). *EPQ-J Cuestionario de personalidad*. Adaptación española. Edición revisada en 1981. Madrid: TEA, S.A.
- Eysenck, H.J. & Eysenck, SBG. (1965). *Manual of the Eysenck Personality Inventory*. Versión española de M. Sánchez Turet. Madrid: TEA, S.A., 1973.
- Eysenck, H.J. & Eysenck, SBG. (1975). *Manual of the Eysenck Personality Questionnaire*. London: Hodder & Stoughton. Adaptación española de TEA, SA, Madrid.
- Eysenck, H.J. & Eysenck, SBG. (1976). *Psychoticism as a Dimension of Personality*. London: Hodder & Stoughton.
- Eysenck, H.J. & Eysenck, SBG. (1977). Block and Psychoticism. *Journal Abnormal Psychology*, 86, 651-652.
- Eysenck, H.J. & Eysenck, SBG. (1984). *EPQ Cuestionario de personalidad para niños y adultos*. Adaptación española de TEA, S.A. Existe una Ed. Rev. de 1986 con el título EPQ-A,J. Madrid: TEA, S.A.
- Eysenck, SBG & Eysenck, H.J. (1969a). Scores on Three Personality Variables as a Function of Age, Sex and Social Class. *British Journal of Social and Clinic Psychology*, 8, 69-76.
- Eysenck, SBG. & Eysenck, H.J. (1969b). Psychoticism in Children: A New Personality Variable. *Research in Education*, 1, 21-37.
- Eysenck, SBG. & Eysenck, H.J. & Barret, P. (1985). A Revised Version of the Psychoticism Scale. *Personality and Individual Differences*, 6, 1, 21-30.
- McCrae, R.R. & Costa, Jr. PT. (1985). Comparison of EPI and Psychoticism Scales with Measures of the Five-factor Model of Personality. *Personality and Individual Differences*, 6, 5, 587-597.
- Torrubia, R. y Muntaner, L. (1987). Relationships Between Psychoticism and a Number of Personality Measures: A Comparison Between the Original and Revised Versions of the Psychoticism Scale. *Personality and Individual Differences*, 8, 261-263.

APÉNDICE

EPQ-R (EYSENCK, EYSENCK Y BARRET, 1985)

Profesión _____ Edad _____ Sexo _____

Instrucciones:

Por favor, conteste cada pregunta poniendo un círculo alrededor del "SÍ" o del "NO" que

le siguen. No hay respuestas correctas o equivocadas ni preguntas con trampa. Trabaje rápidamente y no piense demasiado en el exacto significado de las mismas.

POR FAVOR, RECUERDE QUE HA DE CONTESTAR TODAS LAS PREGUNTAS

Adaptación de Aguilar, Tous y Andrés, 1988.

- | | | |
|---|----|----|
| 1. ¿Tiene muchas actividades divertidas o <i>hobbies</i> diferentes?..... | SÍ | NO |
| 2. ¿Se lo piensa antes de hacer cualquier cosa?..... | SÍ | NO |
| 3. ¿Cambia frecuentemente de humor? | SÍ | NO |
| 4. ¿Alguna vez se ha atribuido las alabanzas que realmente correspondían a otro?..... | SÍ | NO |
| 5. ¿Le preocupa mucho lo que piense la gente?..... | SÍ | NO |
| 6. ¿Se considera una persona conversadora?..... | SÍ | NO |
| 7. ¿Le preocuparía tener deudas?..... | SÍ | NO |
| 8. ¿Se siente desdichado sin razón aparente?..... | SÍ | NO |
| 9. ¿Da limosnas?..... | SÍ | NO |
| 10. ¿Prefiere ayudarse a sí mismo que compartir algo con los demás?..... | SÍ | NO |
| 11. ¿Se considera más bien vivaz y animado?..... | SÍ | NO |
| 12. ¿Le pondría muy triste ver sufrir a un niño o a un animal?..... | SÍ | NO |
| 13. ¿Se preocupa a menudo por cosas que no debería haber hecho?..... | SÍ | NO |
| 14. ¿Le disgusta la gente que no sabe comportarse?..... | SÍ | NO |
| 15. Si se compromete a hacer algo, ¿mantiene siempre su promesa a pesar de los inconvenientes?..... | SÍ | NO |
| 16. ¿Usualmente puede ir a una fiesta bulliciosa y animada y disfrutar en ella?.. | SÍ | NO |
| 17. ¿Es usted una persona irritable?..... | SÍ | NO |
| 18. ¿Debería la gente respetar siempre la Ley?..... | SÍ | NO |
| 19. ¿Alguna vez ha culpado a alguien por algo de lo que usted es responsable?.. | SÍ | NO |
| 20. ¿Le gusta encontrarse con nuevas personas?..... | SÍ | NO |
| 21. ¿Son muy importantes las buenas maneras?..... | SÍ | NO |
| 22. ¿Se siente fácilmente herido en sus sentimientos?..... | SÍ | NO |
| 23. ¿Son todos sus hábitos buenos y deseables?..... | SÍ | NO |
| 24. ¿Tiende a mantenerse apartado en las situaciones sociales?..... | SÍ | NO |
| 25. ¿Tomaría drogas que pudiesen tener efectos extraños o peligrosos?..... | SÍ | NO |
| 26. ¿Se siente hastiado a menudo?..... | SÍ | NO |
| 27. ¿Ha cogido alguna vez alguna cosa (incluso un alfiler o un botón) que perteneciese a otra persona?..... | SÍ | NO |
| 28. ¿Le gusta mucho salir de casa?..... | SÍ | NO |
| 29. ¿Prefiere hacer las cosas a su manera en lugar de seguir las reglas?..... | SÍ | NO |
| 30. ¿Disfruta hiriendo a las personas que ama?..... | SÍ | NO |
| 31. ¿Le perturban a menudo sentimientos de culpabilidad?..... | SÍ | NO |
| 32. ¿Habla a veces de cosas de las que no sabe nada?..... | SÍ | NO |
| 33. ¿Prefiere leer a encontrarse con la gente?..... | SÍ | NO |
| 34. ¿Tiene enemigos que le quieran perjudicar?..... | SÍ | NO |
| 35. ¿Diría de sí mismo que es una persona nerviosa?..... | SÍ | NO |
| 36. ¿Tiene muchos amigos?..... | SÍ | NO |
| 37. ¿Disfruta gastando bromas pesadas que a veces realmente dañan a la gente?.. | SÍ | NO |
| 38. ¿Es usted un pesimista?..... | SÍ | NO |
| 39. ¿Cuando era niño hacía en seguida las cosas que le pedían y sin refunfuñar?.. | SÍ | NO |
| 40. ¿Se considera feliz actuando despreocupadamente?..... | SÍ | NO |
| 41. ¿Le importan las buenas maneras y el aseo?..... | SÍ | NO |
| 42. ¿Se ha enfrentado a menudo con sus padres?..... | SÍ | NO |

43. ¿Está preocupado por las cosas horribles que puedan suceder?	SÍ	NO
44. ¿Alguna vez ha roto o perdido algo que perteneciese a otro?	SÍ	NO
45. ¿Generalmente toma la iniciativa al hacer nuevos amigos?	SÍ	NO
46. ¿Diría de sí mismo que es tenso o muy rígido?	SÍ	NO
47. Por lo común ¿se encuentra tranquilo con otras personas?	SÍ	NO
48. ¿Cree que el matrimonio está anticuado y debiera abandonarse?	SÍ	NO
49. ¿A veces es un poco jactancioso?	SÍ	NO
50. ¿Es usted más indulgente que otras personas sobre el bien y el mal?	SÍ	NO
51. ¿Puede usted animar fácilmente una fiesta bastante aburrida?	SÍ	NO
52. ¿Le preocupa su salud?	SÍ	NO
53. ¿Alguna vez dijo algo malo u odioso sobre otra persona?	SÍ	NO
54. ¿Le gusta cooperar con los demás?	SÍ	NO
55. ¿Le gusta contar chistes e historias divertidas a sus amigos?	SÍ	NO
56. ¿Pasa de muchas cosas?	SÍ	NO
57. ¿De niño era descarado con sus padres?	SÍ	NO
58. ¿Le gusta mezclarse con la gente?	SÍ	NO
59. ¿Se preocupa si sabe que hay errores en su trabajo?	SÍ	NO
60. ¿Sufre de insomnio?	SÍ	NO
61. ¿La gente dice de usted que a veces sus actuaciones son imprudentes?	SÍ	NO
62. ¿Se asea siempre antes de las comidas?	SÍ	NO
63. ¿Casi siempre tiene una "salida apropiada" cuando la gente le habla?	SÍ	NO
64. ¿Le gusta llegar a sus citas con bastante tiempo de antelación?	SÍ	NO
65. ¿Se siente a menudo desatento y cansado sin razón aparente?	SÍ	NO
66. ¿Ha hecho alguna vez trampas en el juego?	SÍ	NO
67. ¿Prefiere hacer cosas en las que haya que actuar rápidamente?	SÍ	NO
68. ¿Es (o era) su madre una buena mujer?	SÍ	NO
69. ¿A menudo toma decisiones por el ímpetu del momento?	SÍ	NO
70. ¿Considera a menudo que su vida es triste y aburrida?	SÍ	NO
71. ¿Alguna vez se ha aprovechado de alguien?	SÍ	NO
72. ¿Frecuentemente emprende más actividades de las que le permite su tiempo?	SÍ	NO
73. ¿Conoce mucha gente que trata de esquivarle?	SÍ	NO
74. ¿Le preocupa mucho su aspecto?	SÍ	NO
75. ¿Cree que la gente gasta demasiado tiempo en proteger su futuro con ahorros y seguros?	SÍ	NO
76. ¿Alguna vez ha deseado estar muerto?	SÍ	NO
77. ¿Evadiría pagar los impuestos si estuviese seguro de que nunca sería descubierto?	SÍ	NO
78. ¿Puede usted organizar y conducir una fiesta?	SÍ	NO
79. ¿Trata de no ser brusco con la gente?	SÍ	NO
80. Después de una situación apurada ¿está preocupado durante mucho tiempo?	SÍ	NO
81. ¿Generalmente "se lo piensa antes de actuar"?	SÍ	NO
82. ¿Alguna vez ha insistido en mantener su propio punto de vista?	SÍ	NO
83. ¿Sufre de los nervios?	SÍ	NO
84. ¿A menudo se siente solo?	SÍ	NO
85. ¿Puede usted confiar plenamente en que la gente dice la verdad?	SÍ	NO
86. ¿Hace siempre lo que predica?	SÍ	NO
87. ¿Se siente fácilmente herido cuando la gente encuentra defectos en usted o en su trabajo?	SÍ	NO
88. ¿Cree que es mejor seguir las reglas sociales que ir a su aire?	SÍ	NO
89. ¿Alguna vez ha llegado tarde a una cita o al trabajo?	SÍ	NO
90. ¿Le gustan el bullicio y la agitación a su alrededor?	SÍ	NO
91. ¿Le gustaría que los demás le tuviesen miedo?	SÍ	NO
92. ¿Se siente a veces desbordante de energía y otras indolente o perezoso?	SÍ	NO
93. ¿A veces deja para mañana lo que debería hacer hoy?	SÍ	NO

94. ¿Le consideran los demás como una persona vivaz? SÍ NO
95. ¿La gente le suele contar muchas mentiras?..... SÍ NO
96. ¿Cree usted que uno tiene deberes especiales con su propia familia?..... SÍ NO
97. ¿Es usted puntilloso en algunas cosas?..... SÍ NO
98. Cuando ha cometido una equivocación ¿está siempre dispuesto a admitirlo? SÍ NO
99. ¿Sentiría mucha lástima por un animal cogido en una trampa?..... SÍ NO
100. Cuando surge su mal humor, ¿encuentra difícil controlarlo?..... SÍ NO

POR FAVOR, COMPRUEBE SI HA CONTESTADO TODAS LAS PREGUNTAS